

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 JUN 1946.

PROPOSITION DE LOI

créant le Mémorial national
du Fort de Breendonck.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'idée de cette proposition de loi nous est venue il y a quelques mois, à l'occasion d'un pèlerinage organisé au Fort de Breendonck par l'Association des Détenus qui connurent ce camp et par l'Amicale de Buchenwald.

Cette dernière était représentée à cette émouvante cérémonie parce que la plupart des rescapés de ce centre d'extermination avaient été internés préalablement dans ce Fort.

Une foule immense parcourait les principales rues de la commune. A l'entrée du Fort elle se présenta impatiente, nerveuse même...

Le public voulait franchir les barrages de police ! Il voulait voir...

Était-ce vraiment un sentiment de ferveur patriotique qui le poussait à bousculer ainsi tous ceux qui organisaient le service d'ordre ? Nous ne le croyons pas.

Une certaine curiosité malsaine planait au-dessus de cette foule. Celle-ci savait que des inciviques étaient enfermés dans les cellules. Elle voulait les voir, les insulter peut-être !

Et pendant que des orateurs marquaient à la tribune la portée de cette journée d'hommage et de reconnaissance, nous assistions avec tristesse à des scènes qui nous révoltèrent un peu.

Des enfants couraient sur les glacis du Fort de Breendonck, comme s'ils s'étaient trouvés au sommet des dunes de nos plages.

11 JUNI 1946.

WETSVOORSTEL

tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken
van het Fort van Breendonck.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Vóór enkele maanden is de gedachte bij ons opgekomen, dit wetsvoorstel in te dienen, en dit bij gelegenheid van een herdenkingstocht naar het Fort van Breendonck, ingericht door de Vereeniging der Gedetineerden die dit kamp hebben gekend en door den Vriendenkring van Buchenwald.

Deze laatste was op die ontroerende plechtigheid vertegenwoordigd, daar het grootste deel der aan dit uitroeiingscentrum ontsnapte personen vooraf in het Fort van Breendonck werden geïnterneerd.

Een groote volksmassa doorkruiste de voornaamste straten der gemeente. Bij den toegang tot het Fort vertoonde zij zich ongeduldig, zenuwachtig zelfs...

Het publiek wilde de politieversperring doorbreken ! Het wilde zien...

Was het wel onder den drang van een vrome vaderlandsliefde dat het al diegenen wilde verdringen die den ordedienst verzekerden ? Wij meenen zulks niet.

Een zekere ongezonde nieuwsgierigheid zweefde over die volksmassa. Zij wijst dat incivieken in de cellen waren opgesloten. Zij wilde ze zien, ze wellicht beleedigen !

En terwijl sprekers van op de tribune de beteekenis toelichtten van dien dag van huldiging en erkentelijkheid, waren wij vol droefheid getuigen van tooneelen die ons gemoed eenigszins in opstand brachten.

Kinderen liepen op het vestingwerk van het Fort van Breendonck alsof zij zich op de kruin van de duinen bevonden aan de kust.

G.

Des curieux, avides de voir les poteaux d'exécution, étaient groupés scandaleusement sur la potence où trois héros belges connurent une mort tragique.

Non ! Ce n'était pas cela Breendonck !

Breendonck ! C'était l'émotion profonde qui envahissait les bagnards, les parents et amis, en s'engageant dans le couloir d'entrée !

Breendonck ! C'était la veuve du détenu fusillé qui s'agenouillait en pleurant devant un poteau d'exécution encore troué par les balles !

Breendonck ! C'était le geste de ces petits enfants qui demandaient à leur papa d'indiquer où il avait travaillé et souffert au moment où les S.S. le brutalisaient.

Breendonck évoque certes la bassesse de quelques tueurs odieux qui firent fi de tous sentiments humains. Mais Breendonck évoque surtout le courage et l'amour pour la Belgique qui animèrent ceux qui y furent internés.

Breendonck est un lieu sacré. Le souvenir des souffrances qui y ont été endurées et des sacrifices qui y ont été accomplis ne doit pas être perdu. Tout doit être fait pour qu'il soit conservé à jamais.

C'est pour ce motif que nous proposons de transformer le Fort en un Monument du Souvenir et de la Reconnaissance. Nous le voulons impérissable comme l'idéal auquel s'étaient voués ceux qui y ont souffert. Nous voulons qu'il soit entouré de respect et d'amour et qu'il reste, pour les générations futures, le plus émouvant des exemples. Nous espérons aussi que le mémorial national que nous proposons d'ériger deviendra le centre actif et permanent d'une large action de propagande civique.

Le Fort de Breendonck fait partie du domaine public. C'est donc à l'Etat qu'il appartient normalement d'en assurer la garde et la conservation. Mais nous avons pensé qu'il valait mieux ne pas confier ces devoirs à une Administration impersonnelle, chargée de mille autres soins et qui, dans l'avenir, pourrait se trouver dépourvue de la fermeté nécessaire.

A l'exemple de ce qui a été réalisé avec bonheur dans d'autres circonstances, le « Mémorial National du Fort de Breendonck » serait un établissement public autonome jouissant de la personnalité civile (article premier).

L'Etat céderait audit établissement le lieu-dit « Fort de Breendonck » et tous les objets qui s'y trouvent ou s'y sont trouvés au cours de l'occupation (article 2).

Les dispositions indiquées à l'article 2 étant réalisées, il sera possible à l'établissement de remplir une double mission :

a) veiller à la conservation perpétuelle des constructions et ouvrages du Fort et des objets

b) prendre des mesures pour transformer le Fort en un

Nieuwsgierigen, gretig om de terechtstellingspalen te zien, stonden op ergerlijke wijze geschaard rond de galg, waar drie Belgische helden een tragischen dood vonden.

Neen ! Dat was Breendonck niet.

Breendonck ! Dat was de diepe ontroering die zich meester maakte van de galeiboeven, hun verwanten en vrienden, bij het betreden van den ingang !

Breendonck ! Dat was de weduwe van den gefusilleerden gedetineerde die weenend neerknielde voor een strafpaal, nog doorzeefd door de kogels !

Breendonck ! Dat was het gebaar van die kleine kinderen die aan hun vader vroegen waar hij gezwoegd had en geleden toen hij door de S.S. onmenschelijk werd behandeld...

Breendonck roept ons voorzeker voor den geest de laagheid van eenige afschuwelijke moordenaars, die alle menschelijke gevoelens met de voeten traden, maar Breendonck herinnert ons vooral aan den moed en aan de liefde voor België welke allen bezielde die er werden opgesloten.

Breendonck is een geheiligd oord. De herinnering aan het lijden in dat fort en aan de offers die er werden gebracht, mag niet te loor gaan. Alles moet worden in het werk gesteld om de herinnering daaraan voor eeuwig te bewaren.

Dit is de reden waarom wij voorstellen van dat Fort een herinnerings- en erkentelijkheidsgedenkteeken te maken, dat evenals het ideaal waaraan zij die er geleden hebben zich hadden toegewijd, onvergankelijk moet zijn. Wij willen, dat het zou omgeven zijn met eerbied en liefde en dat het, voor de komende geslachten, het meest aangrijpende voorbeeld blijve. Wij hopen ook, dat het Nationaal Gedenkteeken waarvan wij de oprichting voorstellen, het bedrijvig en vast centrum zal worden voor een ruime actie op gebied van civieke propaganda.

**

Het Fort van Breendonck maakt deel uit van het openbaar bezit. Normaal is het dan ook de rol van den Staat de bewaking en de bewaring er van te verzekeren. Wij zijn echter de meening toegedaan, dat het beter is die taak niet toe te vertrouwen aan een onpersoonlijk Bestuur, dat reeds belast is met duizend andere zorgen en waaraan, in de toekomst, de noodige ijver zou kunnen ontbreken.

Naar het voorbeeld van wat reeds in andere omstandigheden met welslagen werd verwezenlijkt, zou het « Nationaal Gedenkteeken van het Fort van Breendonck » een zelfstandige openbare instelling worden, die rechtspersoonlijkheid geniet (eerste artikel).

De Staat zou aan die instelling afstand doen van de plaats genaamd « Fort van Breendonck » en van al de voorwerpen die er zich bevinden of er zich bevonden tijdens de bezetting (artikel 2).

Eens dat de in artikel 2 aangeduide schikkingen zijn uitgevoerd, zal de instelling bij machte zijn haar tweevoudige taak te vervullen :

a) zorg te dragen voor de blijvende bewaring van de werken van het Fort, alsook van de daar voorhanden zijnde voorwerpen ;

b) maatregelen te nemen om het Fort in een Museum

Musée, dont la visite contribuera au développement de l'esprit civique des Belges (article 3).

Il doit être entendu que les biens cédés à l'Etablissement par l'Etat seraient inaliénables (article 4).

L'établissement autonome serait administré (article 5) par un Conseil dont les membres seraient nommés, pour la première fois, par arrêté royal.

Nous avons fait une place dans le Conseil à trois fonctionnaires, à raison des problèmes techniques auxquels l'administration du Mémorial pourrait donner lieu. Mais nous avons cru accomplir un devoir en confiant le sort de l'institution avant tout à ceux qui ont été détenus au Fort ainsi qu'aux proches de ceux qui y ont succombé. Ces administrateurs, à qui nous confions la majorité, pourvoiront, par voie de cooptation, au remplacement de ceux qui viendraient à disparaître. Le bourgmestre et le secrétaire de la commune de Breendonck feraient partie de droit du Conseil.

La réalisation du but de l'établissement serait poursuivie (article 7) par le Conseil disposant de tous les pouvoirs d'administration.

Tenant compte du fait que le « Mémorial » est un établissement autonome, c'est également le Conseil qui nomme le personnel (article 8) et en fixe les émoluments.

Le règlement de l'organisme (article 9) sera soumis à l'approbation d'un arrêté-royal.

L'article 10 indique de quelle façon les ressources de l'établissement seront constituées. On peut envisager à ce propos :

- a) le produit du droit d'entrée;
- b) les dons et legs;
- c) les subventions de l'Etat;
- d) les subsides des provinces et des communes.

Le budget de l'organisme sera établi annuellement par le Conseil (article 11) et les paiements qui seront imputés sur la subvention de l'Etat seront soumis aux dispositions légales et réglementaires relatives aux dépenses de l'Etat, quand il s'agira de sommes supérieures à 20.000 francs.

L'article 12 fait allusion aux exonérations de tous droits d'enregistrement, de timbres, de mutations et généralement de tous impôts quelconques pour les opérations effectuées en vue de la constitution de l'établissement et celles intéressant l'accomplissement de la mission qui lui sera confiée.

Nous osons espérer que les Chambres s'associeront à cette initiative et qu'elles contribueront ainsi à créer dans le pays un Musée qui rappellera non seulement les horreurs connues au cours de la tragédie que nous avons vécue de 1940 à 1944, mais qui évoquera surtout — dans ce camp de Breendonck, camp de mort et de souffrance — le courage patriotique de tous ceux qui ne doutèrent jamais de la Belgique !

te herscheppen, waarvan het bezoek zal bijdragen tot de ontwikkeling van den burgerzin der Belgen (art. 3).

Het is noodig te voorzien, dat de door den Staat aan de Instelling afgestane goederen onvervreemdbaar zijn (art. 4).

De zelfstandige instelling, zou onder het beheer staan van een Raad (artikel 5) waarvan de leden, voor de eerste maal, bij Koninklijk besluit zouden worden benoemd.

In dien Raad hebben wij een plaats voorbehouden voor drie ambtenaren, wegens de technische vraagstukken waartoe het beheer van het gedenkteken aanleiding zou kunnen geven. Maar wij hebben het ons als een plicht aangerekend het lot van de instelling vóór alles toe te vertrouwen aan hen die in het Fort opgesloten werden, alsmede aan de nabestaanden van hen die er bezweken zijn. Die beheerders, aan wie wij de meerderheid toevertrouwen, zullen door coöptatie voorzien in de vervanging van hen die mochten wegvallen. De burgemeester en de secretaris der gemeente Breendonck zouden van rechtswege deel uitmaken van den Raad.

De verwezenlijking van het doel van den raad zou worden doorgevoerd door den Raad die over al de bestuurs-machten beschikt (art. 7).

Rekening houdend met het feit dat het « Gedenkteken » een zelfstandige instelling is, benoemt de raad ook het personeel (art. 8) en bepaalt hij de bezoldigingen.

Het reglement van het organisme (art. 9) zal ter goedkeuring aan een Koninklijk besluit worden voorgelegd.

In artikel 10 wordt aangeduid op welke wijze de inkomsten van de instelling zullen worden gevormd. In dit verband kunnen worden overwogen :

- a) de opbrengst van een inkomgeld;
- b) schenkingen en legaten;
- c) Rijkstoelagen;
- d) steungelden van provinciën en gemeenten.

De begroting van het organisme zal jaarlijks door den raad worden opgemaakt (art. 11) en de betalingen die zullen worden gedaan op de Rijkstoelage zullen worden onderworpen aan de wets- en reglements-bepalingen in verband met de Rijksuitgaven, wanneer het gaat over bedragen van meer dan 20.000 frank.

Artikel 12 zinspeelt op de vrijstellingen van alle registratie-, zegel- en overgangsrechten, alsook van alle welkdanige belastingen voor de verrichtingen uitgevoerd met oog op de stichting van de instelling en deze in verband met de vervulling van de taak die haar zal worden toevertrouwd.

Wij durven hopen, dat de Kamers zich bij dit initiatief zullen aansluiten en dat zij er aldus zullen toe bijdragen, in het land een Museum tot stand te brengen, dat niet alleen de gruwelen in herinnering zal brengen die wij hebben gekend tijdens de door ons van 1940 tot 1944 beleefde tragedie, maar dat vooral — in het kamp van Breendonck, kamp van dood en van lijden — den vaderlandschen moed weer voor den geest zal brengen van al diegenen die nooit aan België hebben getwijfeld.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un établissement autonome, jouissant de la personnalité civile, dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonck ».

ART. 2.

L'Etat cède audit établissement la pleine propriété :

1° du lieu-dit Fort de Breendonck tel qu'il sera délimité sur un plan dressé par ses services ;

2° de tous objets qui s'y trouvent ou s'y sont trouvés au cours de l'occupation.

ART. 3.

La mission de l'établissement est :

1° de veiller à la conservation perpétuelle des constructions et ouvrages du Fort, ainsi que des objets prévus à l'article 2 ;

2° de prendre toutes mesures utiles pour que le souvenir du Fort de Breendonck, ainsi que des événements qui s'y sont déroulés, demeure vivant dans l'esprit de la Nation, stimule son esprit civique et favorise l'éducation patriotique de la jeunesse.

ART. 4.

Les biens que l'Etat cède à l'établissement sont inaliénables.

ART. 5.

Le « Mémorial du Fort de Breendonck » est administré par un Conseil d'Administration composé de 16 membres.

ART. 6.

Les 16 membres du Conseil d'Administration sont nommés une première fois par arrêté royal.

Quatre d'entr'eux sont choisis parmi les fonctionnaires appartenant respectivement aux Départements de la Défense Nationale, de l'Instruction Publique, de l'Intérieur et des Travaux Publics. Leur mandat prend fin quand cessent leurs fonctions dans l'Administration. Il est pourvu à leur remplacement par arrêté royal.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een autonome openbare instelling opgericht, die rechtspersoonlijkheid bezit en « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonck » wordt genoemd.

ART. 2.

De Staat doet aan deze instelling in vollen eigendom afstand :

1° van de plaats genaamd Fort van Breendonck, zooals zij wordt afgelijnd op een plan door zijn diensten opgemakt ;

2° van alle voorwerpen die er zich bevinden of er zich tijdens de bezetting bevonden.

ART. 3.

De taak van de instelling bestaat er in :

1° te waken over de bestendige bewaring van de gebouwen en werken van het Fort alsook van de bij artikel 2 voorziene voorwerpen ;

2° alle nuttige maatregelen te nemen opdat het aandenken van het Fort van Breendonck alsook van de gebeurtenissen die er plaats vonden, levendig blijve in den geest van de Natie, haar burgerzin aanwakkere en de vaderlandlievende opvoeding van de jeugd bevordere.

ART. 4.

De goederen, die de Staat aan de instelling afstaat, zijn onvervreemdbaar.

ART. 5.

Het « Gedenkteken van het Fort van Breendonck » wordt beheerd door een Raad van Beheer bestaande uit 16 leden.

ART. 6.

De 16 leden van den Raad van Beheer worden een eerste maal bij Koninklijk besluit benoemd.

Vier hunner worden gekozen onder de ambienaars die respectievelijk behooren tot de Departementen van Landsverdediging, van Openbaar Onderwijs, van Binnenlandse Zaken en van Openbare Werken. Hun mandaat neemt een einde wanneer hun ambt in de Administratie ophoudt. Er wordt in hun plaatsvervanging voorzien bij Koninklijk besluit.

Les bourgmestre et secrétaire de la commune de Breen-donck font partie de droit du Conseil.

Les 10 autres membres sont choisis parmi les citoyens belges qui ont été détenus au Fort et parmi les conjoints, descendants ou ascendants de ceux qui y sont morts. Le Conseil pourvoit à leur remplacement par voie de cooptation. Les membres ainsi cooptés seront choisis parmi les mêmes catégories de personnes ou les ascendants de celles-ci.

ART. 7.

Le Conseil a tous les pouvoirs d'administration utiles à la réalisation du but de l'établissement.

ART. 8.

Le Conseil nomme son président lequel a voix délibérative et prépondérante.

Le Président est chargé de tous les actes de l'administration journalière. Il a en outre tous les pouvoirs qui lui sont délégués par le Conseil.

Le Conseil nomme le personnel de l'établissement et fixe les émoluments.

Le Président peut déléguer à un membre du personnel une partie de ses attributions relatives à la gestion journalière.

ART. 9.

Le Conseil établit un règlement qui est soumis à l'approbation d'un arrêté royal.

ART. 10.

Les ressources de l'établissement sont constituées :

1° par le produit du droit d'entrée qui pourra être exigé de certaines catégories de visiteurs;

2° par les dons et legs immobiliers que l'établissement pourra être autorisé à accepter conformément à l'article 910 du Code Civil;

3° par une subvention de l'Etat portée annuellement, aussi longtemps qu'il sera nécessaire, au budget de la Défense Nationale

4° par les subsides des provinces et des communes.

ART. 11.

Le Conseil établit annuellement le budget de l'établissement et fixe les règles relatives aux dépenses. Les paiements qui sont à imputer sur la subvention prévue au 3° de l'article 10, seront soumis pour autant qu'il s'agit de sommes supérieures à 20.000 fr., aux dispositions légales et réglementaires relatives aux dépenses de l'Etat.

Le compte des opérations de l'établissement est soumis annuellement au contrôle de la Cour des Comptes.

De burgemeester en de secretaris van de gemeente Breen-donck zijn van rechtswege lid van den Raad.

De overige 10 leden worden gekozen onder de Belgische burgers die in het Fort werden opgesloten en onder de echtgenooten, afstammelingen of bloedverwanten in de opgaande linie van diegenen die er gestorven zijn. De Raad voorziet in hun vervanging door middel van coöptatie. De aldus gecoöpteerde leden worden verkozen onder dezelfde klassen burgers of hun afstammelingen.

ART. 7.

De Raad heeft al de machten van beheer noodig voor de verwezenlijking van het doel van de instelling.

ART. 8.

De Raad benoemt zijn voorzitter die stemgerechtigd is en wiens stem doorslaggevend is.

De voorzitter is belast met al de handelingen van dagelijksch beheer. Hij heeft, bovendien, al de machten die hem door den Raad worden overgedragen.

De Raad benoemt het personeel van de instelling en stelt zijn bezoldiging vast.

De voorzitter kan aan een lid van het personeel een deel van zijn attributies betreffende het dagelijksch beheer overdragen.

ART. 9.

De Raad stelt een reglement op, dat aan de goedkeuring door Koninklijk besluit is onderworpen.

ART. 10.

De inkomsten van de instelling worden gevormd :

1° uit de opbrengst van het inkomgeld, dat van zekere categorieën bezoekers zal kunnen geëischt worden;

2° uit de onroerende schenkingen en legaten welke de instelling zal gemachtigd zijn te ontvangen, overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek;

3° uit een toelage van den Staat die jaarlijks, zoolang dit noodig blijkt, op de begroting van Landsverdediging wordt uitgetrokken.

4° uit de steungelden van de provinciën en van de gemeenten.

ART. 11.

De Raad maakt jaarlijks de begroting van de instelling op en bepaalt de regels betreffende de uitgaven. De betalingen die aan te rekenen zijn op de bij het 3° van artikel 10 voorziene toelage, zijn voor zoover het sommen boven de 20.000 frank geldt, aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de Staatsuitgaven onderworpen.

De rekening van de verrichtingen van de instelling wordt jaarlijks aan het toezicht van het Rekenhof onderworpen.

ART. 12.

Sont exonérées de tous droits d'enregistrement, de timbres, de mutations, et généralement de tous impôts quelconques, toutes les opérations accomplies en vue de la constitution de l'établissement ainsi que celles accomplies par lui en vue de remplir sa mission.

Les fonctionnaires de l'Administration des Domaines auront qualité pour donner force authentique aux actes.

ART. 13.

Le Ministre de la Défense Nationale est chargé de l'exécution de la présente loi.

ART. 12.

Worden vrijgesteld van alle rechten van registratie, van zegel, van overgang en, in 't algemeen, van elke belasting, al de verrichtingen gedaan met het oog op de oprichting van de instelling alsook die door haar verwezenlijkt ter vervulling van haar zending.

De ambtenaars van het Bestuur der domeinen zijn bevoegd om authentieke kracht te geven aan de akten.

ART. 13.

De Minister van Landsverdediging is met de uitvoering van deze wet belast.

G. HOYAUX,
P. KOFFERSCHLAGER,
R. VREVEN,
B. VAN HOORICK,
P. DIRIKEN,
W. MARCHAND.
